

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

1

Dàjiā hǎo! Huānyíng láidào Mandarin Corner zhī

大家好！欢迎来到 Mandarin Corner 之

Bonjour tout le monde! Bienvenue à Mandarin Corner.

2

"shuōshuo nǐ de kànfǎ".

“说说你的看法”。

Exprimer une opinion en chinois!

3

Jīntiān wǒmen yòu lái dào le jiētóu,

今天我们又来到了街头，

Aujourd'hui nous sommes à nouveau dans la rue,

4

lái jìnxíng yī cì suíjī de cǎifǎng.

来进行一次随机的采访。

pour questionner des gens au hasard.

5

Nàme jīntiān de zhǔtí shì

那么今天的主题是

Alors, le sujet d'aujourd'hui :

6

Zhōngguó de nǚháizi xǐhuan shénmeyàng de nánshēng?

中国的女孩子喜欢什么样的男生？

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

7

Mà xiàmian wǒmen jiù lái tīngtīng ba!

那下面我们就来听听吧！

Voyons ce qu'on va entendre!

8

Nàme nǐ xǐhuan shénmeyàng de nánshēng ne?

那么你喜欢什么样的男生呢？

Alors, quel genre de mec aimes-tu?

9

Wǒmen shǒuxiān cóng zhǎngxiàng shuō qǐ ba.

我们首先从长相说起吧。

Commençons avec l'apparence.

10

Jiùshì nǐ xǐhuan zhǎng shénmeyàng de nánshēng?

就是你喜欢长什么样的男生？

Tu préfères quel genre de style chez un homme?

11

Zhǎng de shuài de ya.

长得帅的呀。

Beau gosse, évidemment!

12

Shénmeyàng cái nénggào jiào shuài ne?

什么样才能够叫帅呢？

Qu'est-ce qu'on peut considérer comme « beau gosse »?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

13

Bǐrú shuō shēngāo a, tǐzhòng a, yǒu méiyǒu yāoqiú?

比如说身高啊，体重啊，有没有要求？

Par exemple, la taille, le poids, y a-t-il des prérequis?

14

Shēngāo dehuà, zhìshǎo yào yī mǐ qī wǔ yǐshàng ba.

身高的话，至少要一米七五以上吧。

À propos de la taille, au moins 1,75 mètre.

15

Ránhòu ne, tǐzhòng dehuà piān shòu xíng, dànshì yào yǒu jīròu.

然后呢，体重的话偏瘦型，但是要有肌肉。

Ensuite, pour le poids, il doit être mince, mais avec des muscles.

16

Nǐ xiǎngyào zhǎo gèzi gāo yīdiǎn de,

你想要找个子高一点的，

Tu cherches un grand mec.

17

wèishénme zhège shēngāo huì zhème zhòngyào ne?

为什么这个身高会这么重要呢？

Pourquoi la taille est-elle si importante?

18

Yīnwèi zhèyàng yīqǐ guàngjiē dehuà,

因为这样一起逛街的话，

Parce que comme ça, si nous marchons tous les deux dans la rue

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

19

shǒu wǎn shǒu, bǐjiào xiǎoniǎoyīrén na, xiǎnde zìjǐ

手挽手，比较小鸟依人呐，显得自己

en nous tenant la main, j'aurais l'air plus petite et mignonne, comme un oiseau.

Notez : « xiǎoniǎoyīrén » est un Chengyu pour décrire une femme petite et mignonne.

20

Xiàng zhè wèi gēge zhèyàng.

像这位哥哥这样。

Comme ce « grand frère » disons.

Notez : Elle fait référence au caméraman.

21

E... nà nǐ néng miáoshù yīxià ma?

呃... 那你能描述一下吗?

Pourrais-tu le décrire rapidement?

22

Jiùshì huì yī xiàng jìnéng, ránhòu wàibiǎo bǐjiào shuài, bǐjiào cháo.

就是会一项技能，然后外表比较帅，比较潮。

Quelqu'un de talentueux, avec une belle apparence et à la mode.

23

Shénmeyàng de cái shǔyú shuài de, zài nǐ xīnmù zhōng?

什么样的才属于帅的，在你心目中?

Que peut-on qualifier de « beau gosse », selon toi?

24

Dàgài xiàng tā zhèyàng ba.

大概像他这样吧。

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Probablement, un peu comme lui.

Notez : Elle fait encore référence au caméraman.

25

Tǐng huì liáo de!

挺会聊的!

Tu sais parler!

26

Nà nǐ ne?

那你呢?

Et toi?

27

Wǒ bǐjiào xǐhuan yōumò yīdiǎn ba, yōumò fēngqù de.

我比较喜欢幽默一点吧，幽默风趣的。

J'aime les farceurs, alors avec un bon sens de l'humour.

28

Duì gèzi yǒu méiyǒu yāoqiú?

对个子有没有要求?

Des prérequis pour la taille?

29

Yīnwèi wǒ gèzi bǐjiào gāo, yě xiǎngyào gāo gèzi yīdiǎn de.

因为我个子比较高，也想要高个子一点的。

Puisque je suis plutôt grande, je voudrais un peu plus grand.

30

Nǐ xiǎng zhǎo duō gāo de?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

你想找多高的？

Quelle grandeur cherches-tu?

31

Dàgài yī mǐ bā zuǒyòu ba.

大概一米八左右吧。

Environ 1,80 mètre.

32

Nǐ yě yǒu yī mǐ qī le ba?

你也有一米七了吧？

Tu fais 1.70 mètre, pas vrai?

33

Duì! Chàbuduō.

对！差不多。

Oui, presque.

34

Nà nǐ ne?

那你呢？

Et toi?

35

Wǒ xiāngduì láishuō, duì yāo...

我相对来说，对要...

Moi, pour relativiser, je veux ...

36

Duì shēngāo jiù méi shénme yāoqiú, yī mǐ qī yǐshàng dōu kěyǐ.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

对身高就没什么要求，一米七以上都可以。

Je n'ai aucun critère de grandeur, plus de 1.7 fait l'affaire.

37

Shuài yīdiǎn na! Dàdà yǎnjīng, gāo gāo bízi, xiǎoxiǎo zuǐba.

帅一点呐！大大眼睛、高高鼻子、小小嘴巴。

Beau gosse! Grands yeux, nez de bonne taille et petite bouche.

38

Shēngāo yǒu méiyǒu yāoqiú ne?

身高有没有要求呢？

Des prérequis pour la taille?

39

Yī mǐ qī liù yǐshàng ba.

一米七六以上吧。

Plus de 1.76.

40

Nà shēngāo wèishénme huì zhème zhòngyào ne? jiù duì nǐ láishuō

那身高为什么会这么重要呢？就对你来说

Pourquoi la taille est-elle si importante? Selon toi.

41

Wǒ juéde shēngāo huì yǐngxiǎng dào xiàyīdài de yī gè jīyīn.

我觉得身高会影响到下一代的一个基因。

Je considère que la grandeur influencera les gènes de la génération suivante (mes enfants).

42

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Bùyào tài pàng.

不要太胖。

Pas trop gras.

43

Ránhòu bǐjiào gāo yīdiǎndiǎn ba.

然后比较高一点点吧。

Ensuite, un peu plus grand.

44

Yào duō gāo cái jiào gāo?

要多高才叫高？

Qu'est-ce qu'on peut considérer comme « grand » ?

45

Yī mǐ qī wǔ ba, yī mǐ qī wǔ yǐshàng.

一米七五吧，一米七五以上。

Plus de 1.75.

46

Tā de chuānyī dǎban ne? Yǒu méiyǒu yāoqiú?

他的穿衣打扮呢？有没有要求？

Et son style vestimentaire? Des critères?

47

Xīwàng tā chuān de bǐjiào xiūxián yīdiǎn ba,

希望他穿得比较休闲一点吧，

Je désire qu'il s'habille de façon plutôt décontractée,

48

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

ránhòu kěyǐ yùndòng fēng yīdiǎn, yě kěyǐ

然后可以运动风一点，也可以

ensuite, l'air sportif c'est bon aussi.

49

Nà nǐ ne?

那你呢？

Et toi?

50

Zhuàng yīdiǎn de

壮一点的

Fort (physiquement).

51

Jiù bù yào tài shòu

就不要太瘦

Pas trop mince.

52

Nǐ shì xǐhuan pàng yīdiǎn de?

你是喜欢胖一点的？

Tu les aimes un peu plus gras?

53

Xǐhuan wēi pàng de.

喜欢微胖的。

Je les aime enveloppés.

54

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Nà gèzi ne?

那个子呢？

La grandeur?

55

Gèzi, yī mǐ qī wǔ zuǒyòu ba.

个子，一米七五左右吧。

Environ 1.75.

56

Gāo gāo shòu shòu de, rán hòu yǒu fùjī de.

高高瘦瘦的，然后有腹肌的。

Grand et mince avec des muscles abdominaux.

57

Bǐjiào bái | Duì!

比较白 | 对！

Plutôt blanc (peau). | Oui!

58

Hěn yángguāng

很阳光

Très « rayonnant ».

Notez : « yángguāng » signifie énergique, athlétique.

59

Duì! Zhǐyào yángguāng jiù hǎo

对！只要阳光就好

Oui! Tant qu'il « rayonne ».

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

60

Yào pífu bái yīdiǎn de, shì ma?

要皮肤白一点的，是吗？

Tu veux sa peau plus vers le blanc, pas vrai?

61

Qíshí zhǐyào yángguāng jiù xíng le.

其实只要阳光就行了。

À vrai dire, du moment qu'il « rayonne » c'est suffisant.

62

Shénmeyàng de lèixíng cái jiào yángguāng ne?

什么样的类型才叫阳光呢？

Quel genre de gars peut-on dire « rayonnant »?

63

Yīnwèi wǒmen de guānzhòng dōu shì wàiguórén ma,

因为我们的观众都是外国人嘛，

Puisque notre public est uniquement d'étrangers,

64

kěnéng tāmen duì "yángguāng" zhège cí bùtài lǐjiě.

可能他们对“阳光”这个词不太理解。

Il est possible qu'ils ne comprennent pas très bien le mot « rayonnant ».

65

Jiùshì hěn xǐhuan yùndòng.

就是很喜欢运动。

Qui aime bouger.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

66

O... yùndòng xíng de!

噢... 运动型的!

Oh... du genre sportif!

67

Duì! Ránhòu xìnggé hěn hǎo, hěn kāilǎng.

对! 然后性格很好, 很开朗。

Exact! Ensuite, il doit avoir une belle personnalité et être enjoué.

68

Jiùshì bǐrú shuō yùdào yīxiē xiǎoshì,

就是比如说遇到一些小事,

Par exemple, face à un problème mineur,

69

yě bùhuì shuō hěn jìjiào de nà yīzhǒng.

也不会说很计较的那一种。

Il n'en fera pas un plat.

70

Jiù dàfang yīdiǎn de? | Duì!

就大方一点的? | 对!

Détendu? | Exact!

71

Nà nǐ duì shēngāo yǒu méiyǒu yāoqiú?

那你对身高有没有要求?

As-tu des exigences pour la taille?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

72

Yào duō gāo ne?

要多高呢?

Quelle grandeur veux-tu?

73

Kěndìng yào... | Yī mǐ bā

肯定要... | 一米八

Certainement... | 1.8 mètres.

74

Yī mǐ qī wǔ yǐshàng

一米七五以上

Plus de 1.75 mètre.

75

Wǒ zuì xǐhuan zhǎng de gāo de.

我最喜欢长得高的。

Je préfère les gars plus grands.

76

Jiùshì wǒ duì zhǎng de gāo de láishuō, bǐjiào méiyǒu dǐkànglì.

就是我对长得高的来说，比较没有抵抗力。

C'est juste que les grands mecs, je ne peux pas leur résister!

77

Nǐ yǒu duō gāo a?

你有多高啊?

De quelle grandeur es-tu?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

78

Wǒ yǒu yī liù bā diǎn wǔ.

我有 168.5 (cm)

Je fais 168.5 (cm).

79

Nǐ xiǎng zhǎo duō gāo de?

你想找多高的？

Quelle grandeur cherches-tu?

80

Wǒ juéde zuìhǎo yī mǐ bā ba.

我觉得最好一米八吧。

Je pense qu'il serait préférable qu'il fasse 1.8.

81

Dāngrán shì yòu gāo yòu shuài de a!

当然是又高又帅的啊！

Évidemment, à la fois beau et grand!

82

Duō gāo ne?

多高呢？

Grand comment?

83

Yī mǐ bā yǐshàng ba.

一米八以上吧。

Plus de 1.8.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

84

Nǐ ne?

你呢?

Et toi?

85

Wǒ? Wǒ yǒu nán péngyou le.

我? 我有男朋友了。

Moi? J'ai un copain.

86

Zhǎngxiàng a?

长相啊?

L'apparence?

87

Wǒ xǐhuan nàzhǒng bǐjiào yángguāng, ránhòu kāilǎng yīdiǎn.

我喜欢那种比较阳光，然后开朗一点。

J'aime le genre « rayonnant » et enjoué.

88

Zhǎngxiàng!

长相!

(Elle parlait de) L'apparence!

89

Bǐjiào yōumò

比较幽默

Plutôt drôle.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

90

Nà shēngāo yǒu méiyǒu yāoqiú?

那身高有没有要求？

Des critères pour la taille?

91

Shēngāo a? Yuè gāo yuè hǎo ba.

身高啊？越高越好吧。

La taille? Plus il est grand, mieux c'est.

92

Liǎng mǐ, sān mǐ ma?

两米，三米吗？

Deux, trois mètres?

93

Yě bùshì la. Kěnéng yī mǐ bā zuǒyòu.

也不是啦。可能一米八左右。

Bien sûr que non. Vraisemblablement, autour de 1.8.

94

Nà nǐ gānggang jiǎng le shuō yào zhǎng de yángguāng yīdiǎn,

那你刚刚讲了说要长得阳光一点，

En parlant à l'instant tu disais le vouloir plutôt « rayonnant »,

95

Nà nǐ néng bùnéng gěi "yángguāng" zhège cí dìngyì yīxià ne?

那你能不能给“阳光”这个词儿定义一下呢？

Pourrais-tu définir le mot « rayonnant »?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

96

Bǐjiào ài yùndòng a, dǎ lánqiú,
比较爱运动啊，打篮球，
Qui aime bouger, jouer au basket,

97

huòzhě píngshí chuān de bǐjiào yùndòng fēng yīdiǎn.
或者平时穿得比较运动风一点。
Ou qui s'habille généralement du genre sportif.

98

Jiù kànqǐlái, zhěng gè rén de qìzhì bǐjiào... nàge...
就看起来，整个人的气质比较... 那个...
Il semble que le tempérament de la personne est plutôt...

99

Nǐ ne?
你呢?
Et toi?

100

Wǒ a? Qíshí jīběnshàng dōu chàbùduō le.
我啊？其实基本上都差不多了。
Moi? En réalité (je suis) du même avis.

101

Jiù zhǎng de gāo gāo de, jiù tǐnghǎo de.
就长得高高的，就挺好的。
Juste d'être grand, c'est très bien.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

102

Duì zhǎngxiàng ne, yǒu méiyǒu yāoqiú?

对长相呢，有没有要求？

À propos de l'apparence, des critères?

103

Méiyǒu

没有

Non.

104

Shēngāo ne?

身高呢？

Pour la taille?

105

Yī mǐ qī wǔ dào yī mǐ bā ba.

一米七五到一米八吧。

De 1.75 à 1.8 mètre.

106

Wǒ shì bǐjiào xǐhuan nàzhǒng yángguāng, jījí,

我是比较喜欢那种阳光，积极，

J'aime le genre « rayonnant », positif

107

háiyǒu jiùshì ài yùndòng de nánshēng.

还有就是爱运动的男生。

et un homme qui aime faire du sport.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

108

Nǐ ne?

你呢?

Et toi?

109

Wǒ yě shì bǐjiào... gēn tā de chàbuduō.

我也是比较... 跟她的差不多。

Moi aussi je suis plutôt... pas mal comme elle.

110

Nà zài wàixíng fāngmiàn ne?

那在外型方面呢?

Et pour l'apparence?

111

Bǐrú shuō shēngāo a, tǐzhòng a, háiyou wǔguān a?

比如说身高啊，体重啊，还有五官啊?

Par exemple, taille, poids et traits du visage?

112

Wǒ juéde yīdìngyào bǐ wǒ gāo!

我觉得一定要比我高!

Je considère qu'il doit au moins être plus grand que moi!

113

Jiùshì xīwàng yī mǐ bā zuǒyòu.

就是希望一米八左右。

J'espère qu'il fait autour de 1.8 mètre.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

114

En, nǐ ne?

嗯，你呢？

Et toi?

115

Wǒ juéde shēngāo yě bù suàn shuō yāoqiú yǒu duō gāo,

我觉得身高也不算说要求有多高，

Mes exigences en termes de grandeur ne sont pas élevées.

116

jiù chàbuduō... gēn wǒ chàbuduō yě xíng, gāo yīdiǎndiǎn,

就差不多... 跟我差不多也行，高一点点，

De la même taille que moi c'est bon, un peu plus grand peut-être.

117

dànshì bùnéng bǐ wǒ ǎi ba.

但是不能比我矮吧。

Mais pas plus petit que moi.

118

Tǐzhòng ne? Néng bùnéng jiēshòu pàng yīdiǎn de, háishi?

体重呢？能不能接受胖一点的，还是？

Et le poids? Peux-tu accepter qu'il soit enveloppé, ou?

119

Pàng yīdiǎn, dàgài shì zěnyàng pàng fǎ?

胖一点，大概是怎样胖法？

Enveloppé? Gros comment environ?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

120

Jiù nǐ néng jiēshòu shénme fànwéi nèi de pàng?

就你能接受什么范围内的胖?

Quelle limite acceptes-tu?

121

Jiù wēi pàng yīdiǎn, hái kěyǐ jiēshòu.

就微胖一点，还可以接受。

Enveloppé, c'est acceptable.

122

Wǒ bù jiēshòu tài pàng de.

我不接受太胖的。

Je n'accepte pas les gros.

123

Nà jiēshòu wēi pàng, hái kěyǐ o?

那接受微胖，还可以哦?

Alors, enveloppé ça va?

124

Zuìhǎo háishi chàbuduō ba.

最好还是差不多吧。

Préférentement, environ ça (pas trop gros).

125

Tǐzhòng biāozhǔn yīdiǎn shì zuìhǎo de.

体重标准一点是最好的。

Le mieux c'est un poids standard (pour sa taille).

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

126

Jiù zǒngguī yījùhuà, yánzhí hěn zhòngyào.

就总归一句话，颜值很重要。

Dans tous les cas, d'être attirant c'est important.

127

Nàme guānyú nánshēng de xìnggé,

那么关于男生的性格，

Alors, à propos de la personnalité d'un homme,

128

nǐmen xǐhuan shénmeyàng de?

你们喜欢什么样的？

Quel genre aimez-vous?

129

Jiùshì kāilǎng yīdiǎn ba, ránhòu xīwàng...

就是开朗一点吧，然后希望...

Un peu enjoué, ensuite j'espère ...

130

Jiùshì xīwàng tā píngcháng néng duō xiào a shénmede...

就是希望他平常能多笑啊什么的...

J'espère juste qu'il sourit souvent, des trucs comme ça ...

131

Jiù tǐnghǎo de.

就挺好的。

C'est très bien.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

132

Xǐhuan xiào a? Jiùshì bǐjiào kāixīn yīdiǎn de nàzhǒng?

喜欢笑啊？就是比较开心一点的那种？

Un gars qui aime sourire? Du genre plutôt heureux donc?

133

Háiyǒu qítā de ma?

还有其他的吗？

Autre chose?

134

Méi le.

没了。

C'est tout.

135

Nà nǐ ne?

那你呢？

Et toi?

136

Bǐjiào huópo, tǐtiē yīdiǎn de.

比较活泼，体贴一点的。

Plutôt énergique et attentionné.

137

Nǎxiē xíngwéi shàng kěyǐ tǐxiàn chū zhège nánshēng tǐtiē ne?

哪些行为上可以体现出这个男生体贴呢？

Quels gestes peuvent démontrer qu'un homme est attentionné?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

138

Jiùshì bù yào tài shénjīng dà tiáo.

就是不要太神经大条。

Essentiellement, quelqu'un qui n'est pas indifférent.

Notez : « shénjīng dà tiáo » signifie indifférent, et non sensible.

139

Shénme jiào shénjīng dà tiáo?

什么叫神经大条？

Que veux-tu dire par indifférent?

140

Jiùshì nǐ shēngqì, tā dōu gǎnjué bù dào.

就是你生气，他都感觉不到。

(Ça veut dire) Lorsque tu es offusquée, il ne le ressent pas.

141

O... jiùshì yào shāowēi mǐngǎn yīdiǎn de nánshēng?

噢... 就是要稍微敏感一点的男生？

Oh... (tu veux) un mec un peu plus sensible?

142

Dàn yě bù yào tài mǐngǎn!

但也不要太敏感！

Mais pas trop sensible!

143

Yōumò de

幽默的

Drôle.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

144

Shénmeyàng cái jiào yōumò ne?

什么样才叫幽默呢？

Qu'est-ce qu'on peut qualifier de drôle?

145

Jiùshì suíshí dōu kěyǐ jiǎng yīxiē xiàohuà,

就是随时都可以讲一些笑话，

Essentiellement, qui peut juste sortir une blague à tout moment,

146

kěyǐ bǎ nǚshēng dòuxiào de.

可以把女生逗笑的。

qui peut faire rire une fille.

147

Nǐ yǒu méiyǒu jiāo guò bǐjiào yōumò de nán péngyou ne?

你有没有交过比较幽默的男朋友呢？

As-tu eu des copains farceurs?

148

Méiyǒu jiāo guò nán péngyou,

没有交过男朋友，

Je n'ai jamais eu de copain (farceur),

149

dànshì wǒ de dìdi hái mán yōumò de.

但是我的弟弟还蛮幽默的。

Mais mon jeune frère est vraiment marrant.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

150

Bùyào tài nuǎn.

不要太暖。

Pas trop « chaleureux ».

Notez : « nuǎnnán » est un slang du web qui veut littéralement dire « gars chaleureux » pour définir un homme. Alors, « nuǎn » seul veut dire attentionné et conciliant.

151

Duì! Jiùshì... wǒ xīwàng duō miàn yīdiǎn ba.

对！就是... 我希望多面一点吧。

Exact. C'est que ... j'espère qu'il est multifacette.

152

Jiù duì wǒ nuǎn yīdiǎn jiù hǎo le, duì qítā rén bùyào...

就对我暖一点就好了，对其他人不要...

Seulement « chaleureux » avec moi et pas envers les autres ...

153

Duì nǐ hǎo?

对你好？

Être sympathique avec toi?

154

Duì! Bùyào shuō duì suǒyǒu de nǚshēng dōu tèbié hǎo de nàzhǒng,

对！不要说对所有的女生都特别好的那种，

Exact! (Mais) pas du genre attentionné avec toutes les filles,

155

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

bǐjiào hàipà zhèzhǒng xìnggé de.

比较害怕这种性格的。

je crains ce type de personnalité.

156

Jiùshì bù xīwàng nàzhǒng huāhuāgōngzǐ de lèixíng?

就是不希望那种花花公子的类型？

C'est que tu n'espères pas qu'il soit du genre playboy?

157

Nàme nǐ juéde shénmeyàng de...

那么你觉得什么样的...

Alors, selon toi, quel type...

158

Yīnwèi "nuǎn" ma,

因为“暖”嘛，

Puisque « chaleureux »,

159

zhège cí shì zuìjìn cái chūlái de cí, shìbùshì?

这个词是最近才出来的词，是不是？

ce mot n'est que récemment sorti, c'est exact?

160

Nǐ néng bùnéng jiěshì yīxià "nuǎn" shì shénme yìsi?

你能不能解释一下“暖”是什么意思？

Pourrais-tu expliquer la signification de « chaleureux »?

161

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Duì wǒ bǐjiào guānxīn, tiēxīn, xìxīn.

对我比较关心，贴心，细心。

Être attentionné et conciliant avec moi,

162

Nǐ juéde yǒu shénmeyàng de xíngwéi

你觉得有什么样的行为

Tu crois que quel genre de comportement

163

duìyú nǐ láishuō shǔyú nuǎn de?

对于你来说属于暖的？

Peut être considéré « chaleureux » envers toi?

164

Bǐrú, xiànzài tiānqì hěn rè a,

比如，现在天气很热啊，

Par exemple, il fait très chaud actuellement,

165

ránhòu kěnéng tā xiān dàojiā dehuà

然后可能他先到家的话

s'il arrive le premier à la maison,

166

huì kāi hǎo wòshì lǐ de kōngtiáo.

会开好卧室里的空调。

il ouvrira l'air climatisé.

167

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Zhèyàng wǒ huíqù jiù hěn...

这样我回去就很...

Comme ça quand je rentre c'est très...

168

Nuǎn dào le! | Duì duì!

暖到了! | 对对!

C'est réconfortant! (selon sa description). | Exact!

169

Nǐ ne? | Wǒ dehuà...

你呢? | 我的话...

Et toi? | Moi...

170

Nǐ shì bù yào tài nuǎn de ma?

你是不要太暖的吗?

Veux-tu qu'il soit très « chaleureux »?

171

Tā yào nuǎn de!

她要暖的!

Elle veut du réconfort!

172

Wǒ yào nuǎn, dàn shì bù yào duì bié rén nuǎn.

我要暖, 但是不要对别人暖。

Je veux du réconfort, mais pas qu'il soit « chaleureux » envers d'autre.

173

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Wǒ shì xiǎng dōu nuǎn yīxià,

我是想都暖一下，

Je pense à constamment « chaleureux »,

174

tā jiùshì bǐjiào tǐtiē de nàzhǒng jiù hǎo le.

他就是比较体贴的那种就好了。

S'il est du genre attentionné, c'est très bien.

175

Bǐjiào tǐtiē a? | Duì...

比较体贴啊? | 对...

Plutôt attentionné? | Exact!

176

Nà nǐ néng bùnéng jǔ gè lìzi ne?

那你能不能举个例子呢?

Peux-tu me donner un exemple?

177

Jǔ gè lìzi a?

举个例子啊?

Un exemple?

178

Qíshí gēn tā nàzhǒng qíngkuàng chàbùduō ba.

其实跟她那种情况差不多吧。

À vrai dire, c'est environ la même chose qu'elle.

179

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Jiùshì... jiù fāngfāngmiànmiàn dōu kěyǐ gùjí dào de nà yīzhǒng.

就是... 就方方面面都可以顾及到的那一种。

C'est ... le genre qui peut prendre en considération plusieurs aspects.

180

Jiùshì guānxīn nǐ, bǐjiào xìxīn de. | Duì...

就是关心你，比较细心的。| 对...

Qui fais attention à toi, plutôt attentionné. | Oui...

181

Yǒu méiyǒu yāoqiú duìfāng chéngshú a,

有没有要求对方成熟啊，

As-tu des critères quant à la maturité

182

huòzhě yǒu nánrén wèi zhèzhǒng?

或者有男人味这种？

ou du genre très masculin?

183

Yào a, yào chéngshú.

要啊，要成熟。

Oui, je le veux mature.

184

Xīnlǐ chéngshú

心理成熟

Mature d'esprit,

185

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Wàizài dào wúsuǒwèi.

外在倒无所谓。

(mais) par contre l'apparence ça m'est égal.

186

Wǒ xǐhuan bǐjiào kāilǎng de, jiùshì kěyǐ... hěn néng liáo de.

我喜欢比较开朗的，就是可以... 很能聊的。

J'aime plutôt les enjoués, disons ... très bavards.

187

Bù xiàng nàxiē hěn chénmèn de, wǒ bù xǐhuan nàxiē.

不像那些很沉闷的，我不喜欢那些。

Pas comme les éffacés, je ne les aiment pas.

188

Bù xǐhuan hàixiū de?

不喜欢害羞的？

Tu n'aimes pas les timides?

189

Háishi hěn yángguāng ba.

还是很阳光吧。

Préférentement très « rayonnant ».

190

Bǐjiào dàfang

比较大方

Plutôt décontracté.

191

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Wǒ xǐhuan Mǎn yīdiǎn.

我喜欢 Mǎn 一点。

J'aime les gars plus masculins.

192

Xǐhuan yǒu nánrén wèi yīdiǎn? Hěn Mǎn, shì ba?

喜欢有男人味一点？很 Mǎn，是吧？

Tu aimes les hommes plus masculins, c'est exact?

193

Duì! Huì bāng nǐ a, yǒuyīxiē shìqíng a, huòzhě shì...

对！会帮你啊，有一些事情啊，或者是...

Oui! Qui peut t'aider, pour certaines choses, ou bien...

194

Jiùshì bùhuì kǎolǜ yòuzhì yīdiǎn de nánshēng?

就是不会考虑幼稚一点的男生？

Alors, tu ne considères pas les gars un peu plus enfantins?

195

Bù xǐhuan yòuzhì de!

不喜欢幼稚的！

Je n'aime pas les gars enfantins!

196

Nǐ juéde shénmeyàng de nánshēng huì... jiù suànshì yòuzhì de ne?

你觉得什么样的男生会... 就算是幼稚的呢？

Tu considères que quel genre de mec est... considéré comme enfantin?

197

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Jiùshì méishì jiù xǐhuan liáo nǐ yíxià.

就是没事就喜欢撩你一下。

Quand il n'est pas occupé, il aime te taquiner.

198

Xiǎng nǐ... ràng nǐ dǎ tā, nà yīzhǒng jiùshì...

想你... 让你打他, 那一种就是...

Jusqu'à ce que tu le frappes, ce genre-là est...

199

Nàzhǒng fēicháng yòuzhì!

那种非常幼稚!

Du genre très enfantin!

200

Ránhòu sīxiǎng hěn yòuzhì,

然后思想很幼稚,

Ensuite, qui pense de façon très enfantine.

201

bǐrú shuō yǒuxiē rén fēnshǒu, gēn nǚpéngyou

比如说有些人分手, 跟女朋友

Par exemple, lors d'une rupture avec leur copine, certains

202

ránhòu jiù yīzhí fán zhe tā de nǚpéngyou, zhèzhǒng...

然后就一直烦着他的女朋友, 这种...

continuent de harceler leur copine, du genre ...

203

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

wǒ jiù juéde hěn yòuzhì.

我就觉得很幼稚。

Je crois que c'est très enfantin.

204

Jiùshì nánshēng yīnggāi xìnggé yào dàfang yīdiǎn.

就是男生应该性格要大方一点。

Les hommes devraient avoir un tempérament plus décontracté.

205

Bǐjiào gǎoxiào yīdiǎn de.

比较搞笑一点的。

Plutôt drôle.

206

Nénggòu dòu nǐ xiào de, shì ba?

能够逗你笑的，是吧？

Capable de te faire rire, pas vrai?

207

Nǐ ne?

你呢？

Et toi?

208

Jiù ǒu'ěr huì yōumò yīdiǎn lo,

就偶尔会幽默一点咯，

Blagueur de temps en temps,

209

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

dànshì jiù bǐjiào xǐhuan huì rènzhēn yīdiǎn de nánháizi.

但是就比较喜欢会认真一点的男孩子。

mais je préfère les gars un peu plus sérieux.

210

Nǐ zhǐ de rènzhēn, shì duì gǎnqíng rènzhēn

你指的认真，是对感情认真

Quand tu dis « sérieux », c'est sérieux en relation

211

háishi duì gōngzuò rènzhēn?

还是对工作认真？

ou au travail?

212

Jiùshì duì rènhé shìqíng dōu shì bǐjiào rènzhēn.

就是对任何事情都是比较认真。

Plutôt sérieux sur tous les fronts.

213

Duì wǒ hǎo de.

对我好的。

Bon pour moi.

214

Zuì zhòngyào shì píqì yào hǎo,

最重要是脾气要好，

Le plus important c'est d'avoir un bon tempérament,

215

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

duì rén yào hǎo, dài rén yǒu lǐ.

对人要好，待人有礼。

bien intentionné, qui traite les autres favorablement.

216

Duì a! Yào xiàoshùn fùmǔ, zhèyàng

对啊！要孝顺父母，这样

Exact! Du genre qui respecte ses parents.

217

Xiànzài ne, Zhōngguó yǒu hěnduō nánshēng

现在呢，中国有很多男生

Actuellement, beaucoup d'hommes en Chine

218

dōu yǒu chōuyān zhège xíguàn,

都有抽烟这个习惯，

ont l'habitude de fumer.

219

nǐmen nénggòu jiēshòu chōuyān de nánshēng ma?

你们能够接受抽烟的男生吗？

Es-tu capable d'accepter les hommes qui fument?

220

Zuìhǎo bù yào!

最好不要！

C'est mieux que non!

221

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Duì! Wǒ bù xǐhuan chōuyān de.

对！我不喜欢抽烟的。

Exact! Je n'aime pas les fumeurs.

222

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi?

223

Wǒ juéde duì zìjǐ shēntǐ yě bùhǎo,

我觉得对自己身体也不好，

Je crois que ce n'est pas bon du tout pour leur santé,

224

érqiě duì zìjǐ shēnbiān de rén yě bùhǎo a.

而且对自己身边的人也不好啊。

et pour la santé des gens qui les côtoient.

225

Xī èrshǒuyān yě shì bùhǎo de.

吸二手烟也是不好的。

La fumée secondaire ce n'est pas bon non plus.

226

Bùnéng jiēshòu

不能接受

Je ne peux pas accepter.

227

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi?

228

Wǒ juéde chōuyān ba,

我觉得抽烟吧，

Je crois qu'en fumant,

229

jiùshì nánshēng zìjǐ huì juéde zìjǐ hěn shuài,

就是男生自己会觉得自己很帅，

les gars vont se penser beaux.

230

kěshì dāng wǒmen zài tā shēnbiān dehuà,

可是当我们在他身边的话，

Mais si on est à leur côté,

231

wǒmen yě huì hūxī dào nàge bùhǎo de kōngqì a,

我们也会呼吸到那个不好的空气啊，

on aspire aussi l'air vicié.

232

ránhòu... tā zìjǐ yě huì shēntǐ bùhǎo. suǒyǐ...

然后... 他自己也会身体不好。所以...

Aussi... c'est nocif pour leur propre santé. Alors...

233

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Suǒyǐ, rúguǒ yǐ gè nánshēng xīyān dehuà,

所以，如果一个男生吸烟的话，

Alors, si un homme fume,

234

nǐ shì juéduì bùhuì kǎolù de?

你是绝对不会考虑的？

tu ne vas pas le considérer du tout?

235

Wǒ jiēshòu bùliǎo!

我受不了！

Je ne supporte pas.

236

Wǒ bùnéng.

我不能。

Je ne peux pas.

237

Wǒ yě bù xǐhuan.

我也不喜欢。

Je n'aime pas non plus.

238

Yīnwèi wǒ jiālǐ rén méiyǒu rén chōuyān, wǒ bù xǐhuan zhè...

因为我家里人没有人抽烟，我不喜欢这...

Puisque dans ma famille personne ne fume, je n'aime pas ça...

239

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Wǒ shì bǐjiào páichì, wǒ bàba huì chōuyān,

我是比较排斥，我爸爸会抽烟，

Je suis plutôt contre. Mon père fume,

240

ránhòu wǒ yě huì ǒu'ěr shuō tā,

然后我也会偶尔说他，

et j'essaie parfois de lui dire (d'arrêter),

241

dànshì yībān shì tā bù tīng de.

但是一般是他不听的。

Mais en général il n'écoute pas.

242

Dànshì wǒ gèrén shì fēicháng jièyì de.

但是我个人是非常介意的。

Mais personnellement j'y accorde beaucoup d'importance.

243

Jiùshì rúguǒ nánshēng chōuyān dehuà,

就是如果男生抽烟的话，

Alors si un mec fume,

244

nǐ shì bùhuì kǎolǜ de?

你是不会考虑的？

tu ne vas pas le considérer?

245

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Yīnggāi bùhuì ba, wǒ juéde

应该不会吧，我觉得

Probablement pas, je crois.

246

Zuìhǎo bù yào ba. Jiù bù tài xiǎng yào chōu yān de.

最好不要吧。就不太想要抽烟的。

C'est mieux pas. Je ne veux pas de fumeur.

247

Wèishénme ne?

为什么呢?

Pourquoi?

248

Yīnwèi bù tài jiànkāng a.

因为不太健康啊。

Parce que ce n'est pas très santé.

249

érqiě hěn duō chōu yān de rén jiù huì zhíjiē zài lù shàng chōu ma,

而且很多抽烟的人就会直接在路上抽嘛，

Aussi, plusieurs personnes qui fument le font directement dans la rue,

250

jiù huì yǐngxiǎng dào biéren na.

就会影响到别人哪。

et ça affecte les autres.

251

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Duì, jiù bùshì hěn xǐhuan.

对，就不是很喜欢。

Exactement, je n'aime simplement pas ça.

252

Wǒ juéde zhè kàn chǎnghé ba.

我觉得这看场合吧。

Je crois que ça dépend du contexte.

253

Duì, kěnéng tā xūyào hé péngyou yìqǐ,

对，可能他需要和朋友一起，

Exact, il est peut-être avec ses amis,

254

kěnéng xūyào chōu, nà zhège kěyǐ lǐjiě.

可能需要抽，那这个可以理解。

et possiblement devoir fumer, je peux comprendre ça.

255

Dànshì jiù zài jiā lǐmiàn zuìhǎo háishi bùyào?

但是就在家里面最好还是不要？

Mais dans la maison, c'est mieux pas n'est-ce pas?

256

Bùyào

不要

Je ne veux pas.

257

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Bùnéng!

不能!

Impossible!

258

Wèishénme?

为什么?

Pourquoi?

259

Chōuyān kěyǐ, bùyào zài wǒ miàncián chōu,

抽烟可以，不要在我面前抽，

De fumer ça va, mais pas fumer devant moi,

260

wǒ hái néng jiēshòu.

我还能接受。

Je peux accepter.

261

Dàn bùyào zài wǒ miàncián chōu, zhèyàng

但不要在我面前抽，这样

Mais pas fumer devant moi.

262

Dàn tā shēnshàng huì yǒu yān wèi, zhège nǐ huì jièyì ma?

但他身上会有烟味，这个你会介意吗?

Et l'odeur de tabac sur lui, ça te dérange?

263

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Bù jièyì

不介意

Non.

264

Jiù zuìhǎo bù chōu ba.

就最好不抽吧。

Non-fumeur, c'est mieux.

265

Rúguǒ tā yào chōu dehuà, wǒ xīwàng tā kěyǐ wèi wǒ jiè diào.

如果他要抽的话，我希望他可以为我戒掉。

S'il fume, j'espère qu'il peut arrêter pour moi.

266

Dànshì rúguǒ bù jiè ne?

但是如果不戒呢？

Et s'il n'arrête pas?

267

Fēnshǒu!

分手！

Je romps!

268

Nà kěnéng yě bùzhìyú fēnshǒu la.

那可能也不至于分手啦。

Disons, pas au point de rompre

269

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Jiù huì píngshí bǐjiào duō de tídiǎn tā,
就会平时比较多地提点他,
mais simplement de fréquemment lui rappeler

270

ràng tā shǎo chōu yīdiǎn.
让他少抽一点。
de moins fumer.

271

Nǐ ne?
你呢?
Et toi?

272

Wǒ a? Qíshí wǒ huì bǐjiào qīngxiàngyú
我啊? 其实我会比较倾向于
Moi? À vrai dire je suis plus encline à

273

zhǎo bù chōuyān de nánshēng.
找不抽烟的男生。
trouver un mec non-fumeur.

274

Wǒ běnshēn bùtài xǐhuan chōuyān de rén.
我本身不太喜欢抽烟的人。
À la base, je n'aime pas vraiment les gens qui fument.

275

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Suǒyǐ ne rúguǒ tā yǒu zhège xíguàn dehuà,

所以呢如果他有这个习惯的话，

Alors s'il a cette habitude,

276

wǒ kěnéng jiù bùhuì kǎolǜ.

我可能就不会考虑。

Je ne le considérerai probablement pas.

277

Wǒ jiù kěyǐ jiēshòu.

我就可以接受。

Je peux l'accepter.

278

Dànshì jiùshì bùshì shuō bǎ chōuyān dāngchéng zìjǐ àihào,

但是就是不是说把抽烟当成自己爱好，

Par contre il ne faut simplement pas faire de fumer un passe-temps,

279

jiù bìyào de shíhou chōu.

就必要的时候抽。

mais le faire juste quand c'est nécessaire.

280

Shénmeshíhou cái suànshì bìyào ne?

什么时候才算是必要呢？

À quel moment est-ce une nécessité?

281

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Jiùshì bǐrú shuō yìngchou a zhīlèi de.

就是比如说应酬啊之类的。

Par exemple, lors d'engagements sociaux.

282

Wǒ bù fǎnduì.

我不反对。

Je ne m'y oppose pas.

283

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi?

284

Yīnwèi xiànzài zhège shì yī gè shèhuì de yī gè yǐngxiǎng,

因为现在这个是一个社会的一个影响，

Parce que c'est une influence de la société,

285

yī gè xíguàn, wǒ juéde...

一个习惯，我觉得...

et c'est une habitude, je crois que...

286

Kěndìng xiànzài hěn duō nánshēng yě bùkěnéng chōuyān,

肯定现在很多男生也不可能抽烟，

Maintenant il y a certainement beaucoup d'hommes non-fumeur,

287

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

dànshì yǒuxiē yě huì chōuyān de,
但是有些也会抽烟的,
mais certains fument.

288

tā zhǐshì yī gè guòchéng ma, wǒ juéde...
它只是一个过程嘛，我觉得...
C'est simplement un processus, je crois que...

289

yīnwèi kěnéng yǒu xiǎohái le, jiù bù yīdìng le,
因为可能有小孩了，就不一定了，
Parce que, possiblement qu'avec des enfants, c'est incertain,

290

kěnéng bǎ tā jiè diào le.
可能把它戒掉了。
il va peut-être cesser.

291

Nǐ juéde tā kěnéng jiè de diào ma?
你觉得他可能戒得掉吗？
Crois-tu que c'est possible qu'il arrête?

292

Huì de, yīnggāi shì
会的，应该是
Possible, sûrement.

293

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Kàn yīxià tā duì xiǎohái de yī gè àihù chéngdù shì qù dào nǎlǐ lo.

看一下他对小孩的一个爱护程度是去到哪里咯。

Ça dépend de jusqu'où va son degré d'attention pour ses enfants.

294

Wǒ nán péngyou shì chōuyān de.

我男朋友是抽烟的。

Mon petit ami est fumeur.

295

Dànshì tā shì gēn wǒ zàiyìqǐ de shíhou, tā bùhuì chōuyān.

但是他是跟我在一起的时候，他不会抽烟。

Mais quand il est avec moi, il ne fume pas.

296

Huòzhě shì tā... jiùshì wǒmen zàiyìqǐ,

或者是他... 就是我们一起，

ou bien... quand on est ensemble,

297

tā xiǎng... rúguǒ tā xiǎng chōuyān dehuà,

他想... 如果他想抽烟的话，

s'il pense à fumer,

298

tā huì pǎo dào hěn yuǎn de dìfang, jiù yuǎnlí wǒ de dìfang qù.

他会跑到很远的地方，就远离我的地方去。

il ira plus loin, très loin de moi.

299

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Dàn jīběnshàng tā shì gēn wǒ zàiyìqǐ dehuà,

但基本上他是跟我在一起的话，

Mais essentiellement, s'il est avec moi,

300

wǒ yībān dōu bǎ tā de yān mòshōu, fàng zài wǒ zhèlǐ,

我一般都把他的烟没收，放在我这里，

je lui confisque généralement ses cigarettes et les gardes avec moi.

301

ránhòu jiù méiyǒu jīhuì chōuyān.

然后就没有机会抽烟。

Ainsi, il n'a pas l'occasion de fumer.

302

Nǐ néng jiēshòu chōuyān de nánshēng ma?

你能接受抽烟的男生吗？

Peux-tu accepter un homme qui fume?

303

Néng, dànshì bù yào guòliàng.

能，但是不要过量。

Je peux, mais pas à outrance.

304

Shénmeyàng cái jiào guòliàng?

什么样才叫过量？

À « outrance »?

305

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Jiùshì yī gè xīngqī liǎng sān zhī ba.

就是一个星期两三支吧。

Deux ou trois cigarettes par semaine.

306

Yī gè xīngqī liǎng sān zhī?! | Duì a!

一个星期两三支? ! | 对啊!

Deux, trois cigarettes par semaine? | Exactement!

307

Zhè hěn shǎo āi!

这很少唉!

C'est très peu!

308

Nǐmen néng jiēshòu chōuyān de nánshēng ma?

你们能接受抽烟的男生吗?

Peux-tu accepter un mec qui fume?

309

Jiēshòu bùliǎo!

接受不了!

Incapable.

310

Wǒ yuánběn shì bù xǐhuan chōuyān de nánshēng,

我原本是不喜欢抽烟的男生,

À la base je n'aime pas les gars qui fument,

311

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

dànshì rúguǒ tā chōuyān dehuà,

但是如果他抽烟的话，

mais s'il fume...

312

wǒ xiànzài wǒ nán péngyou yě shì chōuyān de,

我现在我男朋友也是抽烟的，

Mon copain actuel est un fumeur,

313

mànmàn de, jiù yě néng jiēshòu le ba qíshí

慢慢地，就也能接受了吧其实

et tranquillement, je peux l'accepter en réalité.

314

Dànshì rúguǒ tā bù chōu dehuà shì gèng hǎo de.

但是如果他不抽的话是更好的。

Mais ça serait mieux s'il ne fumait pas.

315

Nǐ huìbùhuì... nǐ yǒu méiyǒu yāoqiú guò tā jièyān?

你会不会... 你有没有要求过他戒烟？

Pourrais-tu... lui as-tu demandé d'arrêter de fumer?

316

Céngjīng yǒu guò, dànshì...

曾经有过，但是...

C'est arrivé à quelques reprises. Mais...

317

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Shībài le ma?

失败了吗?

Tu as échoué, pas vrai?

318

Xiàoguǒ bùshì hěn míngxiǎn!

效果不是很明显!

La conclusion n'était pas très claire!

319

Nǐ huìbùhuì dānxīn èrshǒuyān duì nǐ de yǐngxiǎng?

你会不会担心二手烟对你的影响?

Es-tu inquiète des effets de la fumée secondaire?

320

Bǐrú shuō nǐ píngcháng tā zài xī de shíhou,

比如说你平常他在吸的时候,

Par exemple, quand il fume,

321

nǐ zài pángbiān, nǐ huìbùhuì shuō tā?

你在旁边, 你会不会说他?

et tu es à côté, lui diras-tu?

322

Tā jǐnliàng shì wǒ zài de shíhou,

他尽量是我在的时候,

Quand je suis autour de lui,

323

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

tā jǐnliàng shì bùhuì chōuyān de.

他尽量是不会抽烟的。

il essaie autant que possible de ne pas fumer.

324

Nǐ néng jiēshòu bǐ nǐ dà de háishi bǐ nǐ xiǎo de nán péngyou?

你能接受比你大的还是比你小的男朋友？

Peux-tu accepter un copain soit plus vieux ou plus jeune que toi?

325

Dōu kěyǐ jiēshòu a.

都可以接受啊。

Je peux tout accepter.

326

Nà rúguǒ dà shí suì ne?

那如果大十岁呢？

S'il est de dix ans plus vieux?

327

Kěyǐ jiēshòu de.

可以接受的。

J'accepterais.

328

Nà xiǎo wǔ suì ne?

那小五岁呢？

Cinq ans plus jeune?

329

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Xiǎo gè liǎng sān suì hái shì méi wèn tí,

小个两三岁还是没问题，

Deux, trois and plus jeune ce n'est pas un problème,

330

wǔ suì jiù yǒu diǎn tài xiǎo le.

五岁就有点太小了。

mais cinq ans c'est trop jeune.

331

Dōu kě yǐ

都可以

Tout me va.

332

Dà duō shao, xiǎo duō shao ne?

大多少，小多少呢？

Vieux comment, jeune comment?

333

Rúguǒ dà de huà, wǔ suì yǐ nèi

如果大的话，五岁以内

S'il est plus vieux, cinq ans ou moins.

334

Dōu shì... wǒ jué de sān suì yǐ nèi,

都是... 我觉得三岁以内，

je dirais à l'intérieur de trois ans.

335

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

dà sān suì huòzhě xiǎo sān suì.

大三岁或者小三岁。

De trois ans plus vieux ou trois ans plus jeune.

336

Shí suì yǐnèi ba

十岁以内吧

Jusqu'à dix ans.

337

Dà shí suì háishi xiǎo shí suì?

大十岁还是小十岁？

Dix ans plus vieux ou plus jeune?

338

Dōu shì

都是

Les deux.

339

Xiǎo shí suì yě kěyǐ?

小十岁也可以？

De dix ans plus jeune, ça va aussi?

340

Xiǎo dehuà, wǔ suì ba

小的话，五岁吧

S'il est plus jeune, cinq ans.

341

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Wǔ suì, wǔ nián zhīnèi

五岁，五年之内

cinq ans, pas plus de cinq ans.

342

Zuìhǎo shì bǐ wǒ dà de.

最好是比我大的。

Le mieux c'est qu'il soit plus vieux que moi.

343

Kěyǐ wèn yīxià nǐ niánlíng ma?

可以问一下你年龄吗？

Puis-je te demander quel âge tu as?

344

Wǒ jīnnián shíbā.

我今年十八。

J'ai 18 ans cette année.

345

Hǎo niánqīng o!

好年轻哦！

C'est très jeune!

346

Nǐ juéde bǐ nǐ dà duōshao, nǐ néng jiēshòu?

你觉得比你大多少，你能接受？

Jusqu'à quel point plus vieux peux-tu accepter?

347

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Wǔ suì yǐnèi ba.

五岁以内吧。

Cinq ans et moins.

348

Dà de

大的

Plus vieux.

349

Dà duōshao néng jiēshòu?

大多少能接受?

À quel point plus vieux peut-tu accepter?

350

Dà wǔ suì yǐnèi ba.

大五岁以内吧。

Plus vieux de cinq ans ou moins.

351

Bǐ nǐ xiǎo de, nǐ shì wánquán bùnéng jiēshòu ma?

比你小的, 你是完全不能接受吗?

Et un gars plus jeune, tu ne pourrais absolument pas accepter?

352

Duì a!

对啊!

C'est exact!

353

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Yī liǎng suì, sān sì suì, kěyǐ ba?

一两岁，三四岁，可以吧？

Un, deux ans, ou trois-quatre ans, c'est bon?

354

Duì! Xiǎo de ne, rúguǒ xiǎo dehuà, jiù yī liǎng suì

对！小的呢，如果小的话，就一两岁

Oui! S'il est plus jeune, un ou deux ans.

355

Ránhòu rúguǒ dà dehuà, juéde shí suì zhīnèi dōu kěyǐ.

然后如果大的话，觉得十岁之内都可以。

Ensuite s'il est plus vieux, je crois qu'en deçà de dix ans c'est correct.

356

Nàme nǐ zhǎo nán péngyou shì yǐ jiéhūn wéi mùdì de ma?

那么你找男朋友是以结婚为目的的吗？

Est-ce que tu cherches un copain dans le but de te marier?

357

Nà kěndìng de!

那肯定的！

Certainement!

358

Zhè shì Zhōngguó rén de nǚ xìng de biāo zhǔn ma.

这是中国人的女性的标准嘛。

C'est la norme pour les femmes chinoises.

359

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Shì a

是啊

Exact.

360

Nǐ ne?

你呢?

Et toi?

361

Dāngrán shì yǐ jiéhūn wéi mùdì de la!

当然是以结婚为目的的啦!

Évidemment, c'est dans le but de se marier!

362

Xiànzài hái bù ba

现在还不吧

Pas pour le moment.

363

Xiànzài hái tài yáoyuǎn.

现在还太遥远。

C'est assez lointain actuellement. (penser à se marier).

364

Hái méi xiǎng zhège wèntí.

还没想这个问题。

Je n'y ai pas réfléchi.

365

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Hái méi xiǎng, nǐ ne?

还没想，你呢？

Tu n'y as pas réfléchi, et toi?

366

Yǐqián shì, xiànzài bùshì

以前是，现在不是

Avant, oui. Plus maintenant.

367

é? Wèishénme gǎibiàn le ne?

额？为什么改变了呢？

Hum? Pourquoi ce changement?

368

Bùyīdìng yīxiàzi jiù zhǎodào ma

不一定一下子就找到嘛

Ce n'est pas certain de trouver du premier coup.

369

Duì! Jiùshì... nǐ yào yǐ jiéhūn wéi mùdì,

对！就是... 你要以结婚为目的，

Exact! Si le but est de se marier,

370

ránhòu shǒuxiān yào xǐhuan, ránhòu yě yào héshì ba,

然后首先要喜欢，然后也要合适吧，

alors tu dois premièrement l'aimer, et deuxièmement il doit te correspondre.

371

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

bùrán móhé de tài lèi le.

不然磨合得太累了。

Sinon, c'est fatigant d'essayer de s'entendre.

372

Ránhòu hái yào kǎolǜ gèzhǒng wèntí ba, wǒ juéde

然后还要考虑各种问题吧，我觉得

Ensuite, je crois qu'il faut considérer toutes sortes de problèmes.

373

Bǐjiào máfan!

比较麻烦！

C'est agaçant!

374

Méiyǒu xiǎng nàme yuǎn.

没有想那么远。

Je n'ai pas réfléchi aussi loin.

375

Duì, rúguǒ yùdào shìhé dehuà, kěyǐ kǎolǜ jiéhūn.

对，如果遇到适合的话，可以考虑结婚。

Oui. Si je tombe sur un parti approprié, je pourrais considérer le mariage.

376

Rúguǒ méiyǒu yùdào dehuà, huì jìxù zhǎo xiàqù.

如果没有遇到的话，会继续找下去。

Si je ne tombe pas dessus, je poursuivrai mes recherches.

377

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

Jìrán nǐ shì yǐ jiéhūn wéi mùdì de,

既然你是以结婚为目的的，

Puisque c'est dans l'objectif de se marier,

378

nà nǐ juéde duìfāng de jīngjì nénglì shìfǒu zhòngyào?

那你觉得对方的经济能力是否重要？

crois-tu que la capacité financière de l'autre parti est importante ou pas?

379

Yě hěn zhòngyào a

也很重要啊

C'est aussi très important.

380

Jiùshì nǐ néng bùnéng gěi yī gè dàgài de shùzì,

就是你能不能给一个大概的数字，

Peux-tu donner une estimation en chiffre (pour son salaire)?

381

bǐrú shuō nán péngyou de gōngzī yào duō gāo nǐ cái néng gòu jiēshòu?

比如说男朋友的工资要多高你才能够接受？

Par exemple, peux-tu accepter seulement si le salaire de ton copain est plus élevé que le tien?

382

Zhìshǎo rénminbì yī gè yuè yào yī wàn duō zuǒyòu cái kěyǐ.

至少人民币一个月要一万多左右才可以。

Au moins plus de 10 000 yuans par mois.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

383

Nǐ juéde hǎo zhǎo ma?

你觉得好找吗?

Considères-tu que c'est facile à trouver (un mec comme ça)?

384

Hái xíng ba, xiànzài yīnggāi

还行吧，现在应该

Ça va, de nos jours c'est possible.

385

Nà duìfāng yǒu fáng yǒu chē, zhèxiē nǐ huì yāoqiú ma?

那对方有房有车，这些你会要求吗?

Que le parti possède une maison et une voiture, ce sont tes exigences?

386

Chēzi bùtài yāoqiú, fángzi dehuà,

车子不太要求，房子的话，

La voiture n'est pas vraiment un critère, mais la maison,

387

rúguǒ yào jiéhūn, kěyǐ liǎng gè rén yīqǐ mǎi.

如果要结婚，可以两个人一起买。

si on pense au mariage, nous pouvons l'acheter ensemble.

388

Jīngjì nénglì yīnggāi... jiùshì zěnmē shuō ne?

经济能力应该... 就是怎么说呢?

Sa capacité financière doit ... comment dire?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

389

Tā néng yǎnghuo tā zìjǐ jiù xíng le ba.

他能养活他自己就行了吧。

Du moment qu'il peut subvenir à ses besoins, ça va.

390

Nǐ juéde tā... nǐ juéde zài xiànzài zhège shèhuì,

你觉得他... 你觉得在现在这个社会,

Crois-tu que ... Dans la société actuelle,

391

tā yào zhèng dàgài yī gè yuè duōshao qián

他要挣大概一个月多少钱

il doit gagner environ combien d'argent?

392

cái suàn néng fúhé zhège biāozhǔn ne?

才算能符合这个标准呢?

Pour atteindre mes standards?

393

Yào kàn tā de jùtǐ kāixiāo a, nàxiē

要看他的具体开销啊, 那些

Il faut tenir en compte ses dépenses concrètes (quotidiennes), ainsi de suite.

394

Jiùshì jīngjì jiù méiyǒu yī gè biāozhǔn ba,

就是经济就没有一个标准吧,

Autant dire qu'il n'y a pas de standard financier,

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

395

jiùshì zhǔyào tā děi yǒu shàngjìnxīn ba.

就是主要他得有上进心吧。

C'est important qu'il veuille progresser (personnellement).

396

Tā xiànzài rúguǒ zànshí hái bùxíng dehuà,

他现在如果暂时还不行的话，

Si ça ne se le fait pas momentanément,

397

nàge jīngjì qíngkuàng bùtài hǎo dehuà,

那个经济情况不太好的话，

si sa situation financière n'est pas très bonne,

398

dànshì tā zhǐyào yǒu nàge shàngjìnxīn a,

但是他只要有那个上进心啊，

mais qu'au moins il vise à s'améliorer,

399

zài gōngzuò shàngmian yǒu yīxiē zìjǐ de xiǎngfǎ a,

在工作上面有一些自己的想法啊，

qu'il a son libre arbitre au travail,

400

ránhòu néng cháoze nàge mùbiāo qù nǚlì a, zhèyàngzi

然后能朝着那个目标去努力啊，这样子

et qu'il est capable d'avancer vers ses objectifs (ça ira).

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

401

Wǒ juéde zhèyàng màn màn de jiù kěyǐ...

我觉得这样慢慢地就可以...

Je crois qu'ainsi on va tranquillement y être.

402

Màn màn de jiù kěyǐ mǎi fáng le?

慢慢地就可以买房了?

On peut s'acheter une maison en allant tranquillement?

403

Duì! Màn màn de... jiù qián lì gǔ nà zhǒng yě shì kěyǐ de.

对! 慢慢地... 就潜力股那种也是可以的。

Exact! Tranquillement... c'est correct s'il a du potentiel.

404

Bǐrú shuō tā de gōngzī duōshao...

比如说他的工资多少...

Par exemple, son salaire...

405

Yīdìng yào shàngjìn, zuì zhòng yào de shì

一定要上进, 最重要的是

Il doit décidément vouloir progresser, c'est mieux ainsi.

406

Nǐ gāng kāishǐ shǎo bù yào jǐn,

你刚开始少不要紧,

Il ne faut pas s'inquiéter de faire peu au début.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

407

dànshì nǐ bù yào yīzhí dōu shì zhège zhuàngtài.

但是你不要一直都是这个状态。

Par contre, il ne faut pas stagner.

408

Jiù xīwàng tā jiù kěyǐ dānfù qǐ wǒmen xiànzài shēnghuó suǒ xūyào de

就希望他就可以担负起我们现在生活所需要的

J'espère qu'il puisse subvenir à tous nos besoins,

409

shénme zūfáng a,

什么租房啊,

Par exemple, le loyer

410

huòzhě shì píngshí de shēnghuófèi zhīlèi de, jiù kěyǐ le.

或者是平时的生活费之类的，就可以了。

ou d'autres dépenses ordinaires du genre, c'est suffisant.

411

Nǎge wèntí?

哪个问题?

Quelle question (demandais-tu)?

412

Jiùshì nán péngyou de jīngjì nénglì shìfǒu zhòngyào?

就是男朋友的经济能力是否重要?

Si la capacité financière de ton copain est importante ou non?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

413

Zhège dehuà, wǒ juéde wǒ bùhuì tèbié zàiyì.

这个的话，我觉得我不会特别在意。

À ce niveau, ça m'importe peu.

414

Jiùshì... yīnwèi xiàng wǒmen gāng bìyè,

就是... 因为像我们刚毕业，

C'est à dire, pour des diplômés récents comme nous

415

kěndìng bùkěnéng yī chūlái jiù tèbié gāo gōngzī ma,

肯定不可能一出来就特别高工资嘛，

c'est certainement pas possible de faire un spécialement gros salaire en sortant.

416

jiùshì zuì zhòngyào háishi yǒu shàngjìnxīn lo.

就是最重要还是有上进心咯。

Alors le plus important c'est qu'il veuille progresser.

417

Ránhòu gōngzī nà fāngmiàn dehuà, jiù dàjiā yīqǐ nǔlì ba.

然后工资那方面的话，就大家一起努力吧。

En ce qui a trait au salaire, on peut persévérer ensemble.

418

Wǒ bùhuì tèbié zàiyì zhè fāngmiàn de lo.

我不会特别在意这方面的咯。

Je n'accorde pas trop d'importance à cet aspect.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

419

Duì wǒ láishuō, wǒ shì juéde yǒu fáng yǒu chē bùshì...

对我来说，我是觉得有房有车不是...

À mon avis, d'avoir une maison et une voiture ce n'est pas...

420

yě bùshì shuō hěn zhòngyào.

也不是说很重要。

d'une importance capitale.

421

Dàjiā kěyǐ liǎng gè rén yīqǐ nǚlì, ránhòu yīqǐ zhuànqián.

大家可以两个人一起努力，然后一起赚钱。

Nous pouvons y voir ensemble, et ainsi faire assez d'argent.

422

Duì, dànshì zhè shì tàidu wèntí,

对，但是这是态度问题，

Exact, c'est une question d'attitude,

423

yīdìngyào jījí xiàngshàng.

一定要积极向上。

il doit prendre les moyens de s'élever.

424

Nàme nǐ jiéhūn hòu huì gēn nǐ de pópo zhù zài yīqǐ ma?

那么你结婚后会跟你的婆婆住在一起吗？

Alors après t'être mariée tu vivras avec ta belle-mère?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

425

Bùhuì fǎnduì

不会反对

Je ne m'y oppose pas.

426

Bùhuì fǎnduì? Wèishénme?

不会反对？为什么？

Tu ne t'y opposes pas? Pourquoi?

427

Xiān kàn yīxià dàoshíhòu...

先看一下到时候...

On verra en temps et lieu...

428

Wǒ yě bù zhīdào duìfāng de yāoqiú ma, rúguǒ duìfāng...

我也不知道对方的要求嘛，如果对方...

Je ne connais pas les exigences de l'autre parti (à ce niveau)...

429

Tā kěnéng shì dúzǐ a,

他可能是独子啊，

Il est peut-être fils unique,

430

nà kěndìng shì gēn māma zhù zài yīqǐ la.

那肯定是跟妈妈住在一起啦。

et vivra certainement avec sa mère.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

431

Duì bùduì? Zhège kàn qíngkuàng lo.

对不对? 这个看情况咯。

Pas vrai? Tout dépend de la situation.

432

Qíshí wǒ gèng xǐhuan liǎng gè rén yīqǐ shēnghuó.

其实我更喜欢两个人一起生活。

À vrai dire, je préfère vivre à deux.

433

Bùguò yě bùhuì tài jièyì.

不过也不会太介意。

Par contre, ça ne me dérangerait pas.

434

Nàme nǐ huì yuànyì gēn pópo zhù zài yīqǐ ma?

那么你会愿意跟婆婆住在一起吗?

Alors tu serais partante de vivre avec ta belle-mère?

435

Bù yuànyì

不愿意

Non.

436

Jiǎrú nǐ de nán péngyou tā jiānchí yào gēn tā de māma zhù zài yīqǐ,

假如你的男朋友他坚持要跟他的妈妈住在一起,

Supposons que ton petit ami insiste pour que vous viviez avec sa mère,

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

437

nǐ huì zěnmē zuò ne?

你会怎么做呢？

que ferais-tu?

438

Wǒ huì shuōfú tā, hái shì chūlái zhù.

我会说服他，还是出来住。

Je vais le convaincre qu'il est préférable d'aller vivre ailleurs.

439

Dànshì zài Zhōngguó hěn duō jié le hūn de fūfù

但是在中国很多结了婚的夫妇

Mais en Chine, plusieurs couples mariés

440

dōu shì gēn pópo zhù zài yīqǐ de,

都是跟婆婆住在一起的，

vivent avec leur belle-mère,

441

yīnwèi tā kěyǐ dài xiǎohái ma,

因为她可以带小孩嘛，

puisqu'elle peut s'occuper des enfants.

442

nàme nǐ wèishénme shì nàme bù yuànyì gēn pópo zhù zài yīqǐ ne?

那么你为什么是那么不愿意跟婆婆住在一起呢？

Alors, pourquoi veux-tu à ce point ne pas vivre avec ta belle-mère?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

443

Yīnwèi wǒ zìjǐ shì yòu shī,

因为我自己是幼师，

Parce que je suis éducatrice en garderie,

444

wǒ yuànyì zìjǐ dài xiǎoháizi.

我愿意自己带小孩子。

je désire prendre moi-même soin de mes enfants.

445

Rúguǒ tāmen zìjǐ xiǎng... yuànyì gēn wǒmen zhù dehuà,

如果他们自己想... 愿意跟我们住的话，

S'il (beaux-parents) veulent vraiment vivre avec nous,

446

wǒmen yě shì kěyǐ de.

我们也是可以的。

ça nous va.

447

Kěyǐ jiēshòu de? Nǐ ne?

可以接受的？你呢？

Tu accepterais? Et toi?

448

Kěyǐ jiēshòu a

可以接受啊

Oui, j'accepterais.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

449

Bù huì!

不会!

Non!

450

Wǒ wúlùn wǒ yǒu méiyǒu qián,

我无论我有没有钱,

Peu importe si j'ai de l'argent ou pas,

451

wǒ nìngyuàn zū fángzi yě bùhuì gēn tā zhù zài yīqǐ.

我宁愿租房子也不会跟她住在一起。

je préfère louer un appartement que de vivre avec elle.

452

Xiāngjiàn hǎo, tóng chǔ nán na! Zhēn de!

相见好，同处难哪！真的！

Rencontrer ça va, mais vivre ensemble ce n'est pas facile! Vraiment!

453

Zuìhǎo bù yào ba!

最好不要吧！

C'est mieux pas!

454

Wèishénme?

为什么？

Pourquoi?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

455

Yīnwèi háishi xīwàng kěyǐ liǎng gè rén dúchǔ yīdiǎn.

因为还是希望可以两个人独处一点。

Parce que je préfère espérer que nous allons vivre juste les deux.

456

Rúguǒ shì hé jiāzhǎng zài yīqǐ dehuà,

如果是和家长在一起的话,

Si nous vivions avec ses parents,

457

kěndìng huì yǒu hěn duō máodùn a.

肯定会有很多矛盾啊。

il y aurait certainement beaucoup de conflits.

458

Yǒudiǎn yuēshù

有点约束

C'est un peu contraignant.

459

Rúguǒ xiāngchǔ de hǎo dehuà, kěndìng shì yuànyì de.

如果相处得好的话, 肯定是愿意的。

Si nous nous entendons bien, évidemment, je suis partante (de le faire).

460

Bùguò gèng duō de shì xīwàng liǎng gè rén yīqǐ

不过更多的是希望两个人一起

Par contre ce que je souhaite le plus, c'est d'être les deux ensemble.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

461

Guò èr rén shìjiè? | Dui dui!

过二人世界? | 对对!

Un monde à vous deux? | Oui, oui!

462

Wǒ yě shì chàbuduō zhège yàngzi de.

我也是差不多这个样子的。

C'est pas mal la même chose pour moi.

463

Jiǎrú nǐ zhǎo dào le yī gè nán péngyou,

假如你找到了一个男朋友,

Si tu trouvais un petit ami,

464

dànshì nǐ de fùmǔ ne jiùshì bù jiēshòu,

但是你的父母呢就是不接受,

mais que tes parents ne l'acceptent pas,

465

juéde yǒu nǎxiē quēdiǎn, tāmen juéde bù rènkě,

觉得有哪些缺点, 他们觉得不认可,

car ils croient qu'il a des défauts, et qu'ils désapprouvent,

466

nàme zhège shíhou nǐ huì zěnmě zuò ne?

那么这个时候你会怎么做呢?

à ce moment, que ferais-tu?

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

467

Qíshí wǒ de fùmǔ hái mán kāimíng,

其实我的父母还蛮开明，

À vrai dire, mes parents sont assez ouverts d'esprit,

468

jiùshì tāmen huì suí wǒ zìjǐ de xīnyì.

就是他们会随我自己的心意。

ils y adhéreront, peu importe ma décision.

469

Xiān kàn nánfāng zěnmē biǎoxiàn ba.

先看男方怎么表现吧。

Je dois premièrement voir comment le gars agit.

470

Yīnwèi rúguǒ tā zhēn de xǐhuan nǐ,

因为如果他真的喜欢你，

Car s'il t'aime réellement

471

tā jiù huì yòng tā de xíngdòng qù dǎdòng nǐ de fùmǔ.

他就会用他的行动去打动你的父母。

il va émouvoir tes parents par ses actions.

472

Wǒ juéde rúguǒ wǒ mā bù tóngyì, wǒ yīnggāi bùhuì xiǎng...

我觉得如果我妈不同意，我应该不会想...

Je crois que si ma mère n'est pas d'accord, je n'y penserais probablement pas...

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

473

Bùhuì xiǎng jìxù. Dui!

不会想继续。对！

Je ne poursuivrais pas. Exact!

474

Wǒ xiān nǚlì de xúnqiú wǒ mā de yìjiàn ba

我先努力地寻求我妈的意见吧

Je chercherais à savoir ce qu'en pense ma mère.

475

Shuǐfú tāmen?

说服他们？

Pour les convaincre?

476

Dui! Shuǐfú tā

对！说服她

Oui, pour la convaincre.

477

Rúguǒ zhēn de bùxíng dehuà, nà yě méiyǒu bànfǎ.

如果真的不行的话，那也没有办法。

Si ça ne fonctionne vraiment pas, alors je ne peux rien y faire.

478

Yīnwèi wǒ juéde wǒ mā de yìjiàn

因为我觉得我妈的意见

C'est parce que je trouve que l'opinion de ma mère

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

479

kěnéng huì zhòngyào yīdiǎn.

可能会重要一点。

est possiblement plus important.

480

Jiùshì nǐ... jiǎrú nǐ fùmǔ shízài bù tóngyì dehuà,

就是你... 假如你父母实在不同意的话,

C'est à dire que... si tes parents n'étaient vraiment pas d'accord...

481

nǐmen huì fàngqì, shì ma? | Duì!

你们会放弃，是吗？ | 对！

Tu laisserais tomber? | Exactement!

482

Nǐ ne?

你呢？

Et toi?

483

Wǒ yě shì.

我也是。

Moi aussi.

484

Wǒ xiān shuōfú tāmen.

我先说服他们。

J'essaierai de les convaincre d'abord.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

485

Rúguǒ bùnéng shuǐfú ne?

如果不能说服呢？

Si tu n'arrives pas à les convaincre?

486

Rúguǒ zhēn de bùxíng, nà jiù suàn le ba.

如果真不行，那就算了吧。

Si ça ne fonctionne vraiment pas, alors je laisserais tomber.

487

Wǒ juéde zhè shì yào hěn hǎo de qù gēn tāmen gōutōng, yīnwèi...

我觉得这是要很好地去跟他们沟通，因为...

Je crois qu'il faut vraiment discuter de ça avec eux, parce que...

488

ránhòu wǒ juéde zuòwéi jiāzhǎng,

然后我觉得作为家长，

Aussi, je crois qu'en tant que parents,

489

tāmen kěndìng shì xīwàng érǎn men dōu nénggòu xìngfú de.

他们肯定是希望儿女们都能够幸福的。

ils espèrent certainement que leur fille soit heureuse.

490

Suǒyǐ tāmen kěndìng huì zhàn zài nǐ de jiǎodù,

所以他们肯定会站在你的角度，

Alors ils se rangeront certainement de ton côté,

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

491

ránhòu qù wèi nǐ zháoxiǎng.

然后去为你着想。

et te considérer.

492

Wǒ juéde zhè yīxiē yīnggāi shì kěyǐ gōutōng de,

我觉得这一些应该是可以沟通的，

Je crois que ces choses-là peuvent être discutées,

493

bùshì duōdà de wèntí.

不是多大的问题。

ce n'est pas un gros problème.

494

Yīnwèi jiāzhǎng men yě shì guòlǎirén ma,

因为家长们也是过来人嘛，

Puisque les parents ont beaucoup de vécu,

495

ránhòu hěn duō dōngxi dehuà,

然后很多东西的话，

avec beaucoup de choses,

496

tāmen dǒng de bǐ wǒmen duō, dōu shì wèi wǒmen kǎolǜ de.

他们懂得比我们多，都是为我们考虑的。

ils en savent plus que nous, ils peuvent évaluer pour nous.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

497

Kàn yīxià máodùn huòzhě shì wèntí néng bùnéng jiějué.

看一下矛盾或者是问题能不能解决。

Il faut voir si les conflits ou les problèmes peuvent se régler.

498

Rúguǒ bùnéng ne?

如果不能呢？

Sinon?

499

Rúguǒ bùnéng dehuà, yǒukěnéng huì zūnzhòng fùmǔ.

如果不能的话，有可能会尊重父母。

Sinon, je respecterai probablement mes parents.

500

Jiù huì fēnshǒu a? | Duì!

就会分手啊？ | 对！

Tu romprais? | Oui!

501

Nǐ ne?

你呢？

Et toi?

502

Wǒ dehuà, kàn wǒmen liǎng gè zěnmē xiāngchǔ ba,

我的话，看我们两个怎么相处吧，

Selon moi, je verrai comment nous nous entendons.

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

503

jiùshì... dāngrán fùmǔ kěndìng tā de yìjiàn yě shì yǒu tā yīdìng de dàoli.

就是... 当然父母肯定他的意见也是有他一定的道理。

Bien sûr, l'opinion des parents a certainement beaucoup de bon sens.

504

Nà jiù kàn tā shì shénme tàidu lo.

那就看他是什么态度咯。

Il faut voir son attitude (celle du copain).

505

Ránhòu rúguǒ shì máodùn háishi zhēn de huì yuèláiyuè dà dehuà,

然后如果是矛盾还是真的会越来越大的话，

Si le conflit ne cesse d'augmenter,

506

nà kěnéng jiù huì kǎolù fēnkāi ba.

那可能就会考虑分开吧。

je vais peut-être considérer le quitter.

507

Hǎo! Jīntiān de shìpín jiù dào zhèlǐ jiéshù.

好！今天的视频就到这里结束。

Bon! La vidéo d'aujourd'hui est terminée.

508

Nǚháizi xǐhuan shénmeyàng de nánshēng

女孩子喜欢什么样的男生

Le genre de mecs qu'aiment les filles

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

509

kěnéng huì yīnwèi měi gè guójiā de wénhuà,

可能会因为每个国家的文化，

peut possiblement différer d'un pays à l'autre en raison de la culture

510

háiyǒu shěnměi biāozhǔn de bùtóng ér yǒusuǒ qūbié.

还有审美标准的不同而有所区别。

ainsi que des standards de beauté.

511

Nàme zài nǐmen de guójiā,

那么在你们的国家，

Dans votre pays,

512

nǚháizi xǐhuan shénmeyàng de nánshēng ne?

女孩子喜欢什么样的男生呢？

quels genres de mecs les filles aiment-elles?

513

Huānyíng zài xiàmiàn liúyán tāolùn!

欢迎在下面留言讨论！

Vous êtes bienvenus de laisser un commentaire!

514

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

Si vous avez aimé cette vidéo,

Quels genres de mecs les filles chinoises aiment-elles?

515

Nà jiù qǐng gěi tā diǎn gè zàn,

那就请给它点个赞，

laissez-nous un « j'aime »,

516

Bìng yǔ nǐ de hǎoyǒu men fēnxiǎng.

并与你的好友们分享。

et partagez à vos amis.

517

Zuìhòu, qǐng hái méiyǒu dìngyuè de rén dìngyuè wǒmen de píndào

最后，请还没有订阅的人订阅我们的频道

Finalement, abonnez-vous à notre chaîne si ce n'est pas déjà fait.

518

Wǒmen xià qī zàijiàn!

我们下期再见！

À la prochaine!